

**Об утверждении Модельного договора на осуществление разработки месторождения полезного ископаемого между Компетентным органом Правительства Республики Казахстан и горнодобывающим (нефтегазовым) предприятием**

*Утративший силу*

Постановление Кабинета Министров Республики Казахстан от 27 июня 1995 г. N 882. Утратило силу - постановлением Правительства РК от 27 января 1997 г. N 108 ~P970108.

В целях упорядочения недропользования и заключения договоров с горнодобывающими (нефтегазовыми) предприятиями с Компетентным органом, уполномоченным Правительством Республики Казахстан, Кабинет Министров Республики Казахстан постановляет:

1. Утвердить Модельный договор на осуществление разработки месторождения полезного ископаемого между Компетентным органом Правительства Республики Казахстан и горнодобывающим (нефтегазовым) предприятием.

Компетентным органам при подготовке и заключении договоров руководствоваться основными положениями Модельного договора.

2. (Пункт 2 утратил силу - постановлением Правительства РК от 27 мая 1996 г. N 646)

3. Разрешить Министерству геологии и охраны недр Республики Казахстан по представлению Компетентного органа вносить изменения о сроках заключения договоров, указанных в лицензии на использование недр.

4. Компетентным органам в двухмесячный срок представить на утверждение в Кабинет Министров Республики Казахстан график работ по подготовке и заключению договоров по каждому предприятию, согласованный с Министерством экономики, Министерством геологии и охраны недр, Министерством экологии и биоресурсов, Министерством здравоохранения, Министерством финансов Республики Казахстан.

5. Главам областных администраций, руководствуясь Модельным договором, с 1995 года обеспечить заключение договоров с недропользователями по разработке месторождений общераспространенных полезных ископаемых.

6. Признать утратившим силу распоряжение Премьер-министра Республики Казахстан от 9 ноября 1994 г. N 452.

Первый заместитель  
Премьер-министра  
Республики Казахстан

Утвержден

постановлением Кабинета Министров  
Республики Казахстан  
от 27 июня 1995 г. N 882

## МОДЕЛЬНЫЙ ДОГОВОР

на осуществление разработки  
месторождения полезного ископаемого  
между Компетентным органом Правительства  
Республики Казахстан, наделенным правом на  
проведение переговоров, определение условий и  
подписание Договора от имени Правительства Республики  
Казахстан, и горнодобывающим (нефтегазовым) предприятием,  
получившим Правительственную лицензию на недропользование

в районе \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

г. Алматы 199 г.

Настоящий Договор на осуществление разработки месторождения  
полезного ископаемого, заключенный (число \_\_\_\_\_, месяц \_\_\_\_\_)  
199\_\_ года, между Компетентным органом (именуемым далее \_\_\_\_\_),

наделенным правом на проведение переговоров, определение условий и подписание Договора от имени Правительства Республики Казахстан и горнодобывающим (нефтегазовым) предприятием \_\_\_\_\_, организованным по законам Республики Казахстан, имеющим свое представительство в \_\_\_\_\_ и Лицензию серии N \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_.

Принимая во внимание, что:

(а) В Конституции, законах и нормативных документах Республики Казахстан записано, что недра республики, включая полезные ископаемые, являются исключительной собственностью республики.

(б) Правительство Республики Казахстан уполномочило Компетентный орган заключить Договор, как в нем определено.

(в) Компетентный орган и Предприятие договорились о том, что данный Договор будет регулировать их взаимные права и обязанности при осуществлении разработки месторождения полезного ископаемого, включая нефтяные операции.

Компетентный орган и Предприятие договариваются о нижеследующем:

#### 1. Определения

Если нет иного разъяснения в тексте Договора, приведенные ниже слова и термины, использованные в нем, имеют следующий смысл:

1. Бонусы - означают платежи, приуроченные к различным этапам реализации Договора: за подписание Договора - "подписной бонус", за открытие коммерчески выгодного месторождения - "бонус с коммерческого открытия" и за достижение определенного уровня добычи - "бонус с добычи".

2. Государство (республика) - означает Республику Казахстан.

3. Государственный орган - это органы управления Республики Казахстан, отвечающие за выдачу Лицензий (разрешений) на добычу полезного ископаемого, за экологический контроль и др.

4. Год действия Договора - это период, равный двенадцати (12) последовательным месяцам по григорианскому календарю; в контексте Договора он начинается с даты вступления Договора в силу или в любую годовщину этого вступления.

5. Дата вступления в силу - означает дату, когда этот Договор вступает в силу.

6. Договор - означает данный Договор на осуществление разработки месторождения полезного ископаемого, заключаемый между Компетентным органом и Предприятием.

7. Добыча полезного ископаемого (нефть, природный газ, металлы, уголь, нерудное сырье и др.) - означает операции, относящиеся к разработке месторождений в соответствии с положениями Лицензии и данного Договора.

Добыча включает, но не ограничивает всю деятельность, необходимую для надлежащего и безопасного проведения мероприятий по разработке месторождения, включая использование воды, инфраструктуры, а также меры, принимаемые для сведения до минимума экологического ущерба на участке, являющемся предметом Договора.

8. Календарный год - это период, равный двенадцати (12) последовательным месяцам по григорианскому календарю, начинающийся в первый день января и заканчивающийся на тридцать первый день декабря того же года.

9. Календарный квартал - это период, равный трем (3) последовательным месяцам по григорианскому календарю, начинающийся в первый день января, первый день апреля, первый день июля и первый день октября.

10. Компетентный орган - означает государственный орган, которому Правительство Республики Казахстан делегирует права, непосредственно связанные с заключением Договора.

11. Кодекс о недрах - это Кодекс Республики Казахстан о недрах и переработке минерального сырья, вступивший в силу 30 мая 1992 года.

12. Лицензия - означает разрешение, выдаваемое недропользователю (предприятию) Правительством Республики Казахстан на определенный вид деятельности и фиксированный срок.

13. Месторождение полезного ископаемого - это природное скопление полезного ископаемого (нефти, природного газа, металла, угля, нерудного сырья и др.), которое в количественном и качественном отношении является предметом промышленной разработки при данном состоянии техники и в данных экономических условиях.

14. Месяц - означает календарный месяц согласно григорианскому календарю .

15. Нефтяные операции - означает все работы, относящиеся к разведке, добыче, хранению, транспортировке и сбыту нефти на внутреннем и внешнем рынках .

16. Попутные полезные ископаемые - это составные части полезного ископаемого, представляющие интерес для промышленности, добываемые совместно с основным полезным ископаемым.

17. Правительство - Правительство Республики Казахстан.

18. Процедура бухгалтерского учета - означает процедуру учета, которая содержится в Статье 12 .

19. Предприятие - означает действующее горнодобывающее (нефтегазовое) предприятие заключающее Договор с Компетентным органом.

20. Рабочая программа - означает все виды планов, подготовленных для осуществления разработки месторождения полезного ископаемого, включая

планы по разведке, разработке, добыче и переработке минерального сырья.

21. Разработка месторождения полезного ископаемого - означает деятельность, осуществляемую после заключения Договора, и включает:

(а) геологические и геофизические исследования;

(б) бурение и добычу полезных ископаемых;

(в) установку, подключение и первоначальное опробование оборудования, мероприятия, необходимые для производства и эксплуатации оборудования, применяемого при добыче, с целью получения, сохранения, обогащения, обработки, хранения, транспортировки и доставки полезных ископаемых.

22. Разведка (разведочные работы) - это цикл операций, выполняемых с целью обнаружения месторождений полезных ископаемых с применением геологических, геофизических, геохимических и иных методов.

23. Район действия Договора - это территория, обозначенная географическими координатами, предназначенная для осуществления добычи месторождения полезного ископаемого, в контексте Договора означает поверхность суши согласно Статье 3 настоящего Договора.

24. Роялти - означает платежи за право разработки недр, определяемые как часть от объема добычи полезного ископаемого и выплачиваемые в натуральном и/или денежном выражении.

25. Срок действия Договора - означает период, в течение которого может осуществляться разработка месторождения полезного ископаемого, согласно данному Договору.

26. Стороны - означает Компетентный орган и Предприятие, где они определены в совокупности.

27. Субподрядчик - это хозяйственная организация, которая обеспечивает предприятие материалами и услугами для целей выполнения Договора.

28. Таможенные пошлины - означает все пошлины, налоги или обложения, учрежденные в реестрах таможенных пошлин, согласно законам Республики Казахстан.

29. Третья сторона - означает любое лицо как хозяйствующий

субъект в отличие от Правительства (Компетентного органа), подрядчика, субподрядчика.

30. Форс-мажор - обстоятельства непреодолимой силы, осложняющие ход выполнения Договора (военные конфликты, природные катастрофы, стихийные бедствия и др.).

## 2. Цель Договора

31. Целью данного Договора является определение в соответствии

с законами Республики Казахстан и постановлениями Правительства договорных взаимоотношений на осуществление разработки месторождений полезных ископаемых между Компетентным органом и Предприятием.

### 3. Район действия Договора

32. Район действия Договора и его размеры определяются условиями Лицензии (Лицензий), полученной Предприятием на определенный вид пользования недрами с приложением горного отвода, где устанавливаются границы предоставляемого участка недр.

### 4. Срок действия Договора

33. Срок действия Договора \_\_\_\_\_ () лет, начиная с даты вступления Договора в силу.

34. Сроки действия Договора могут быть продлены по согласованию сторон по условиям Лицензии.

### 5. Права сторон

35. Компетентный орган имеет право:  
представлять Республику на прямых переговорах с предприятием по условиям Договора;  
подписывать Договор от имени Правительства;  
подавать подписанный Договор на регистрацию в соответствующий Государственный орган;  
организовывать проведение независимой экспертизы проектов, контрактных документов.

36. Предприятие имеет право:

предпринимать любые законные действия в рамках прав предоставленных ему Лицензией и настоящим Договором для осуществления разработки месторождений полезных ископаемых;

производить разведку в пределах района действия Договора;  
сооружать в районе действия Договора объекты производственной и социальной сферы необходимые для осуществления нормального хода работ, а также пользоваться по договоренности с владельцем, объектами и коммуникациями общего пользования как в районе действия Договора, так и вне е е п р е д е л о в ;

складировать отходы производства, как это предусмотрено проектом осуществления разработки месторождения полезного ископаемого и

разрешением природоохранных органов;  
использовать все транспортные пути или другие способы подъезда в район  
действия Договора;

импортировать и экспортировать активы, оборудование и иные материалы,  
необходимые для осуществления разработки месторождения полезного  
ископаемого в рамках таможенного законодательства.

37. Предприятие может иметь дополнительные права по согласованию с  
Компетентным органом.

## 6. Обязанности сторон

38. Компетентный орган обязуется обеспечивать Предприятию необходимое  
содействие в получении разрешений, требующихся для осуществления  
разработки месторождения полезного ископаемого.

### 39. Предприятие обязуется:

начать коммерческое производство к дате, указанной в Рабочей программе,  
соблюдая действующие законодательства, постановления, иные нормативные  
акты и регулирующие предписания Республики Казахстан;

развивать и разрабатывать месторождение в соответствии с Проектом  
осуществления разработки месторождения полезного ископаемого, применяя при  
добычи надлежащую передовую технологию и привлекая к работе  
квалифицированных специалистов;

отдавать предпочтение оборудованию, материалам и готовой продукции,  
произведенным в Республике Казахстан, если они конкурентоспособны по  
экономическим и техническим качествам, ценам, рабочим параметрам и  
условиям поставки;

отдавать приоритет казахстанским предприятиям и организациям в услугах  
при проведении разведки и добычи полезных ископаемых, включая  
использование воздушных, водных, железнодорожных и других видов  
транспорта, если эти услуги конкурентоспособны по цене, эффективности и  
качеству;

регулярно предоставлять Компетентному органу информацию о  
ходе реализации Рабочей программы;

по завершению работ провести консервацию или ликвидацию  
Договорного объекта в порядке, установленном Кодексом о недрах.

## 7. Рабочая программа

40. Предприятие и Компетентный орган согласовывают Рабочую  
программу согласно основным технико-экономическим показателям

проекта.

41. Рабочая программа может меняться в ходе работ, если Предприятие представило Компетентному органу обоснованные причины необходимых изменений, связанных с техническими и коммерческими обстоятельствами, и Компетентным органом внесено на этот счет положительное решение.

#### 8. Развитие социальной инфраструктуры

42. В рабочей программе предусматривается участие предприятия в развитии социальной инфраструктуры в районе действия Договора в соответствии с действующим законодательством.

#### 9. Производственное обучение

43. Предприятие в Рабочей программе предусматривает производственное обучение и подготовку персонала.

#### 10. Возмещение расходов, цены на продукцию и ее реализация

44. Предприятие должно возместить все расходы на осуществление разработки месторождения полезного ископаемого, а также решение хозяйственных вопросов и обслуживание, распорядившись объемом добытых полезных ископаемых, предусмотренным условиями настоящего Договора.

45. В целях определения налогооблагаемых доходов Предприятия, сумм роялти и иных платежей, осуществляемых по данному Договору, цены на полезные ископаемые, добытые в районе действия Договора, будут определяться, исходя из принципов, предусмотренных действующим законодательством.

#### 46. Место назначения продукции:

место назначения продукции, добытой предприятием, оставляется на усмотрение предприятия, за исключением оговорок, изложенных в следующей статье данного Договора;

в соответствии с решением Правительства Республики Казахстан Компетентный орган извещает предприятие обо всех запрещенных местах назначения, способных нарушить политические интересы Республики Казахстан. Предприятие не отправляет продукцию по тем местам назначения, по которым получено таковое уведомление.

#### 11. Право владения собственностью



## и информацией

47. Любые активы или оборудование, закупленные Предприятием для осуществления разработки месторождения полезного ископаемого, являются собственностью Предприятия, если иное не предусмотрено настоящим Договором.

48. С даты вступления в силу прекращения Договора права на владение информацией, записями, образцами и другими сведениями при осуществлении разработки месторождения полезного ископаемого принадлежат Стороне, финансировавшей работы, в результате которых получена перечисленная информация, с безвозмездной передачей в

государственные органы, если иное не предусмотрено Договором. По завершению Договора указанная информация становится собственностью республики.

### 12. Бухгалтерский учет

49. Предприятие обязуется осуществлять полный и точный бухгалтерский учет всех расходов и издержек в связи с осуществлением разработки месторождения полезного ископаемого в соответствии с действующей процедурой бухгалтерского учета.

### 13. Налоги и платежи

50. Предприятие обязуется платить налоги и взносы в соответствии с законами и положениями о налогах Республики Казахстан.

51. Предприятие при осуществлении разработки месторождения полезного ископаемого выплачивает бонусы, роялти, размеры, сроки и порядок выплаты которых определяется Договором, а также налог на сверхприбыли.

### 14. Финансирование

52. Все денежные средства, необходимые для осуществления разработки месторождения полезного ископаемого, обеспечиваются Предприятием в соответствии с Рабочей программой.

53. Убытки, понесенные предприятием при осуществлении разработки месторождения полезного ископаемого, Правительством не компенсируются.

### 15. Страхование

54. Предприятие составляет программу страхования по осуществлению разработки месторождения полезного ископаемого с даты вступления в силу  
данного Договора.

55. Личное страхование от смерти в результате несчастного случая, телесного повреждения или профессиональных заболеваний оформляется в отношении персонала, нанятого для осуществления разработки месторождения полезного ископаемого в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

56. Любые претензии в рамках согласованной программы по страхованию и любые возмещения, полученные от страхования, соответственно выставляются  
на счет Предприятия.

#### 16. Особые условия применения технологии

57. В случае, если при осуществлении разработки месторождения полезного ископаемого Предприятием планируется применение особых технологий, способных нанести повышенный вред окружающей среде, в Договор включаются дополнительные положения, регламентирующие порядок применения указанных технологий.

#### 17. Меры по охране недр

58. В ходе осуществления разработки месторождения полезного ископаемого Предприятие соблюдает законодательство Республики Казахстан, касающееся охраны недр, и предпринимает меры с целью:

обеспечения полноты извлечения полезных ископаемых и компонентов, рационального и комплексного их использования;

внедрения эффективных систем отработки месторождений, безотходных и малоотходных технологий при переработке минерального сырья;

достоверного учета извлекаемых запасов основных и совместно с ними залегающих полезных ископаемых и содержащихся в них компонентов, продуктов переработки минерального сырья, отходов производства и потерь;

предотвращения вредного влияния работ, связанных с использованием недрами, на состояние окружающей среды, сохранность эксплуатируемых и находящихся в консервации горных выработок и буровых скважин, а также подземных сооружений;

охраны месторождений полезных ископаемых от истощения, загрязнения, затопления, обводнения, пожара и других вредных факторов, снижающих качество полезных ископаемых и промышленную ценность месторождений или осложняющих их разработку.

Предприятие при осуществлении разработки месторождения полезного ископаемого в пределах района действия Договора будет ответственно перед третьими Сторонами в рамках, предусмотренных действующими законами в отношении любых потерь и убытков, которые могут быть причинены им при проведении добычи, и будет возмещать затраты в отношении любой претензии, а также затраты и требования, предъявленные Компетентному органу в отношении любой потери, убытка или повреждения.

## 18. Охрана труда

59. При осуществлении разработки месторождения полезного ископаемого Предприятием должно быть обеспечено выполнение правил и норм по безопасному ведению работ предусмотренных законодательством Республики Казахстан, а также проведение мероприятий по предупреждению и ликвидации аварий и несчастных случаев.

60. Запрещается осуществление разработки месторождения полезного ископаемого, если возникает опасность для жизни и здоровья людей.

61. Государственный контроль за соблюдением Предприятием правил и норм по технической безопасности при осуществлении разведки или добычи месторождений полезных ископаемых выполняется Государственным органом надзора и контроля.

## 19. Охрана окружающей среды

62. Во время осуществления разработки месторождения полезного ископаемого Предприятие действует в соответствии с законами, распоряжениями и положениями, касающимися защиты окружающей среды и экологической безопасности, и предпринимает усилия с целью:

сведения к минимуму ущерба, наносимого животному миру и выполнения всех природоохранных мероприятий, предусмотренных проектом; исключения сверхнормативного загрязнения природной среды. При возникновении аварий Предприятие обязано ликвидировать допущенное нарушение, с восстановлением нанесенного природе ущерба.

Предприятие до начала хозяйственной деятельности по настоящему Договору обращается в государственные природоохранные органы за получением разрешения на природопользование.

63. Государственный контроль за соблюдением природоохранного законодательства осуществляет Министерство экологии и биоресурсов Республики Казахстан.

## 20. Ответственность сторон за нарушение

## требований и условий Договора

64. Сделки в прямой и скрытой форме нарушающие требования и условия настоящего Договора являются недействительными.

65. Лица, виновные в совершении указанных сделок, а также других нарушений законодательства о недрах по добыче и переработке минерального сырья, других законов и постановлений, требований и условий настоящего Договора, несут установленную законом дисциплинарную, материальную, административную и уголовную ответственность.

66. Привлечение к дисциплинарной, административной и уголовной ответственности не освобождает виновных лиц от обязанности возмещения причиненного ими вреда.

## 21. Форс-мажор

67. Ни одна из сторон не будет нести ответственности за выполнение каких-либо обязательств по данному договору, если такое невыполнение или задержка в выполнении вызвана обстоятельствами непреодолимой силы (форс-мажор).

68. К обстоятельствам непреодолимой силы относятся любые события, выходящие за рамки контроля сторон, как например: военные конфликты, природные катастрофы, стихийные бедствия (пожары, крупные аварии, нарушение коммуникаций и т. п.).

69. В случае возникновения обстоятельств непреодолимой силы, Сторона, пострадавшая от них, незамедлительно уведомляет об этом другую Сторону путем вручения письменного извещения, уточняющего дату начала события и описание форс-мажорных обстоятельств.

70. При возникновении форс-мажорных обстоятельств Стороны незамедлительно проводят совещание для поиска беспристрастного решения сложившейся ситуации и используют все средства для сведения к минимуму последствий таких обстоятельств.

71. При полной или частичной приостановке работ по Договору, вызванной форс-мажорными обстоятельствами, период проведения указанных работ продлевается на срок до прекращения действия форс-мажора.

## 22. Конфиденциальность

72. Стороны, в соответствии с законодательством Республики Казахстан, касающегося соблюдения конфиденциальности, определяют сроки соблюдения конфиденциальности по всем документам, информации и отчетам, относящимся к работам в районе действия Договора.

73. Ни одна из Сторон без получения письменного согласия не вправе

раскрыть какой-либо третьей Стороне в течение срока соблюдения конфиденциальности содержание настоящего Договора или иной информации, считае м о й к о н ф и д е н ц и а л ь н о й .

74. Во исполнение данного Договора предприятие может предоставить необходимые документы, информацию и отчеты Третьей стороне, занятой в реализации работ. Третьи стороны в части конфиденциальности включают в себя :

банки и иные кредитные учреждения, к которым каждая из Сторон по данному Договору обращаются за получением финансовых средств для его р е а л и з а ц и и ;

стороны, предоставляющие услуги по работам, включая Субподрядчиков и иных подрядчиков по оказанию услуг, а также правопреемника или правопреемников, которым предлагается переуступка прав и обязательств по д а н н о м у Д о г о в о р у .

### 2 3 . П е р е д а ч а п р а в

75. В соответствии с законодательством Республики Казахстан Предприятие может переуступать часть своих прав, обязательств и обязанностей по данному Договору своему структурному подразделению (Филиалу), субподрядчику, получив предварительное разрешение Компетентного органа.

76. При переуступке Предприятием части своих прав структурному подразделению (филиалу), подрядчику ответственность перед Компетентным и Государственными органами в выполнении обязательств Предприятия по данному Д о г о в о р у несет П р е д п р и я т и е .

77. Компетентный орган может переуступить часть своих прав и/или обязательств по данному Договору Третьей Стороне, контролируемой Правительством Республики Казахстан, при получении предварительно на то письменного согласия от Правительства Республики Казахстан.

### 2 4 . А р б и т р а ж

78. Стороны сделают все от них зависящее для решения всех споров и разногласий, могущих возникнуть в связи с выполнением или интерпретацией любого из положений данного Договора, путем переговоров между собой.

79. Любое из разногласий, которое не удалось разрешить путем переговоров в течении 60 дней с даты его возникновения, подлежит вынесению на решение Высшего арбитражного суда Республики Казахстан. Решение арбитражного суда является окончательным и обязательным для каждой из сторон.

80. При наличии каких-либо иных правил по разрешению разногласий, обговоренных Сторонами, данные правила применяются для разрешения таких

## 25. Гарантии стабильности Договора

81. В случае улучшения или ухудшения положения Предприятия в связи с изменением законодательства после заключения Договора отдельные положения Договора могут быть пересмотрены с целью достижения баланса экономических интересов Предприятия и Компетентного органа по взаимному соглашению Сторон и по согласованию с заинтересованными государственными органами.

## 26. Вступление Договора в силу

82. Данный Договор вступает в силу с даты его регистрации в Министерстве геологии и охране недр Республики Казахстан.

83. Все приложения к данному Договору рассматриваются как составные части настоящего Договора. При наличии каких-либо расхождений между положениями приложений и самим Договором, сам Договор имеет основополагающее значение. Все ссылки на Договор относятся к основополагающему варианту самого Договора.

84. Если в процессе реализации данного Договора Стороны во время консультаций придут к выводу внести поправки или дополнения к любой из частей данного Договора, то для решения этого вопроса требуется письменное согласие за подписью уполномоченных представителей Сторон. Такое соглашение признается составной частью данного Договора в соответствии с порядком, предусмотренным в статье 26.

## 27. Условия прекращения действия Договора

85. Данный Договор прекращает свое действие по одной из следующих п р и ч и н :

86. по истечении последнего дня \_\_\_\_\_ () года действия данного Договора, начиная с даты вступления данного Договора в силу, в случае если продление периода проведения работ не утверждено решением Компетентного органа в соответствии со статьей 4.

Если одна из Сторон по настоящему Договору совершает нарушения настоящего Договора, другая Сторона по настоящему Договору наделяется правом потребовать устранения такого нарушения в течение приемлемого согласованного периода времени. Если такое нарушение не устраняется в течение указанного периода времени, то Сторона, предъявляющая претензию, наделяется правом прекратить действие Договора, представив Стороне допустившей нарушение, письменное уведомление об этом за 60 дней.

Однако окончательное решение относительно такого материального

нарушения подлежит решению арбитража в соответствии со статьей 25 данного Договора .

87. Кроме того, если Предприятие:  
прерывает производство, в рамках Рабочей программы, разработки полезных ископаемых на срок свыше 90 дней, кроме случаев, связанных с обстоятельствами непреодолимой силы (форс-мажор);  
отказывается в период свыше 30 дней, соблюдать условия настоящего Договора ;  
нарушает условия Статьи 23 настоящего Договора о соблюдении конфиденциальности информации по Договору;  
переуступает любую часть своего интереса по Договору без соответствующего разрешения ;  
объявлено банкротом органом компетентной юрисдикции;  
не выполняет окончательных решений арбитражного суда, проведенного согласно условиям Договора .

88. Если по мнению Компетентного органа возникли условия прекращения Договора, предусмотренные в пункте 87, он письменно извещает об этом Предприятие в порядке, предусмотренном действующим законодательством.

89. Если по истечении 60 дней с даты извещения Компетентного органа обстоятельства, вызывающее прекращение Договора, исправлены либо не достигнуто соглашение об исправлении осложняющих обстоятельств, данный Договор может быть прекращен .

Окончательное решение относительно разногласий Сторон и прекращения Договора подлежит решению арбитражного суда в соответствии со статьей 25 настоящего Договора .

## 28. Язык Договора

90. Текст данного Договора, приложения, дополнительные документы, прилагаемые к данному Договору, составляются на казахском и русском языках и оба экземпляра имеют одинаковую юридическую силу.

91. Стороны договариваются, что казахский и русский языки будут использоваться как языки общения. После вступления в силу данного Договора большинство технической документации и информация к ней относительно осуществления разработки месторождения полезного ископаемого составляется на \_\_\_\_\_ языке .

Если иначе не оговорено, документация и информация, касающаяся административной деятельности, составляется на казахском и русском языках. Таблицы и другие отчетные документы должны печататься с заголовками на казахском и русском языках и могут быть заполнены на казахском и /или

р у с с к о м

я з ы к е .

## 29. Дополнительные положения

### 92. Все уведомление и документы, требуемые в связи с

реализацией данного Договора, считаются представленными и доставленными должным образом каждой из Сторон по данному Договору только по факту их получения.

93. Уведомление и документы вручаются собственноручно или отправляются по почте, заказной авиапочтой, по телексу или телеграфом по следующему адресу, приведенному ниже:

Адрес Компетентного органа	Адрес предприятия
Телекс	Телекс
Телеграф	Телеграф

Руководитель	Руководитель
Компетентного органа	Предприятия

\_\_\_\_\_

94. При изменении адресов по настоящему Договору каждая из Сторон должна представить письменное уведомление другой Стороне.

Данный Договор заключен \_\_\_\_\_ (дня), \_\_\_\_\_ (месяца) 19 \_\_\_\_ года в г. Алматы, Республика Казахстан, уполномоченными представителями Сторон.

Компетентный орган	Предприятие
--------------------	-------------

подпись \_\_\_\_\_

должность \_\_\_\_\_

подпись \_\_\_\_\_

должность \_\_\_\_\_

М.П.

М.П.



© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»  
Министерства юстиции Республики Казахстан